

Дії, які будь-яка Сторона або Оператор здійснили до Дати Набуття Чинності, на виконання зобов'язань за цією Угодою є такими, що вважаються виконанням цих зобов'язань, незалежно від того, що вони були вчинені до Дати Набуття Чинності.

40.8 Повнота Угоди. Зміни.

Ця Угода становить повну угоду між Сторонами та, станом на Дату Набуття Чинності, заміняє всі попередні угоди та домовленості (як письмові, так само і усні), які пов'язані із предметом Угоди.

Сторони підтверджують, що ця Угода (що є новою редакцією Угоди від 24.01.2013 року) має бути достатньою для ведення Нафтогазової Діяльності, отримання будь-яких Дозвільних Документів, Погоджень та Дозволів та для реалізації прав та виконання обов'язків за цією Угодою.

Інтереси, права та зобов'язання кожної із Сторін за цією Угодою підпорядковуються виключно положенням цієї Угоди.

Крім випадку, передбаченого в Статті 39.1.2, умови цієї Угоди не повинні змінюватися без письмової згоди всіх Сторін. Крім випадку, передбаченого в Статті 39.1.2, будь-які зміни до цієї Угоди набувають чинності та стають обов'язковими для Сторін, тільки якщо вони підписані всіма Сторонами.

В ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЧОГО, Сторони належним чином уклали цю Угоду в дату, що зазначена на її початку.

ДЕРЖАВА УКРАЇНА, В ОСОБІ КАБІНЕТУ МІНІСТРІВ

Підпис: _____

Який діє на підставі: _____

Дата: _____

ЮЗГАЗ

Підпис: _____

Який діє на підставі: _____

Дата: _____

НАДРА ЮЗІВСЬКА

Підпис: _____

Який діє на підставі: _____

Дата: _____

ДОДАТОК 1 – ДОГОВІРНА ДІЛЯНКА

Договірна Ділянка розташована в межах Харківської й Донецької областей України та обмежена такими географічними координатами, що визначені в геодезичній системі координат СК-42:

Номер кутової точки	Північна широта	Східна довгота
1	49°28'11"	36°58'15"
2	49°18'26"	37°24'24"
3	49°11'32"	37°30'28"
4	49°13'00"	37°43'55"
5	49°08'00"	37°43'30"
6	49°02'01"	37°44'45"
7	49°00'29"	37°56'38"
8	48°56'43"	38°00'11"
9	48°43'04"	38°18'07"
10	48°43'00"	37°49'40"
11	48°39'00"	37°51'30"
12	48°33'02"	37°54'29"
13	48°32'30"	37°52'34"
14	48°45'05"	37°31'10"
15	48°40'44"	37°22'17"
16	48°36'21"	37°31'08"
17	48°28'37"	37°40'40"
18	48°24'00"	37°39'58"
19	48°15'21"	37°54'24"
20	48°10'56"	37°49'39"
21	48°07'02"	37°42'44"
22	48°07'02"	37°42'50"
23	48°02'13"	37°33'25"
24	48°02'27"	37°25'50"
25	48°11'29"	37°26'12"
26	48°12'15"	37°31'26"
27	48°15'36"	37°37'37"
28	48°25'24"	37°26'50"
29	48°25'11"	37°23'13"
30	48°27'46"	37°20'30"
31	48°26'26"	37°16'08"
32	48°39'05"	37°00'58"
33	48°39'13"	36°48'33"
34	48°48'20"	36°43'16"
35	48°55'57"	36°48'34"
36	49°01'22"	36°49'19"
37	49°07'14"	36°48'34"
38	49°07'09"	36°51'09"
39	49°08'58"	36°50'26"
40	49°09'15"	36°48'17"
41	49°30'09"	36°45'31"
42	49°24'53"	36°55'18"

Номер кутової точки	Північна широта	Східна довгота
За винятком ділянки надр Кам'янська		
1	49°07'16''	37°12'28''
2	49°09'52''	37°14'45''
3	49°06'45''	37°28'0''
4	49°03'57''	37°25'34''
5	49°02'48''	37°22'34''
За винятком родовища Північно-Волвенківське		
1	49°18'10''	36°49'10''
2	49°15'40''	36°52'35''
3	49°14'50''	36°51'00''
4	49°17'20''	36°47'25''
За винятком родовища Співаківське		
1	49°11'45''	37°04'56''
2	49°12'15''	37°05'50''
3	49°12'18''	37°08'10''
4	49°11'53''	37°11'50''
5	49°11'04''	37°12'23''
6	49°10'29''	37°11'30''
7	49°10'21''	37°08'41''
8	49°11'05''	37°05'30''

Площа Договірної Ділянки становить 7 886 квадратних кілометрів.

Договірна Ділянка включає всі осадові поклади, розташовані в межах її периметра й обмежені за глибиною Нафтогазової Діяльності відміткою десять тисяч метрів нижче поверхні або геологічним фундаментом (залежно від того, що буде досягнуто раніше).

ДОДАТОК 2 – ОБЛІКОВІ ПРОЦЕДУРИ

1. Частина 1. Загальні Положення

1.1 Вступ

- (a) Цей Додаток встановлює методи, порядок, принципи, засади та практику ведення бухгалтерського обліку Нафтогазової Діяльності для цілей: (i) визначення витрат та доходів, що відносяться до Нафтогазової Діяльності; (ii) класифікації та категоризації таких витрат та доходів з метою застосування процедур відшкодування витрат відповідно до статті 14 Угоди; (iii) підготовки даних, що необхідні Оператору з метою виконання його зобов'язань щодо складання звітності за цією Угодою та Законодавством України та Нормативно-Правовими Актами; та (iv) забезпечення кожної Компанії-Інвестора інформацією, необхідною для виконання нею своїх зобов'язань щодо підготовки звітності стосовно Нафтогазової Діяльності, в міру її наявності та/або обґрунтованої можливості надання.
- (b) Всі витрати та доходи, що відносяться до Нафтогазової Діяльності, повинні бути відображені на Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності відповідно до цих Облікових Процедур та повинні бути підтвердженні Первінними Документами.

1.2 Облік та Звітність

- (a) Оператор має вести облік та готовувати облікову інформацію (включаючи звіти, форми, реєстри та інші фінансові та бухгалтерські записи) щодо всіх видів діяльності, пов'язаних з Нафтогазовою Діяльністю за умовами цієї Угоди (разом – "Рахунок Обліку Нафтогазової Діяльності"), та забезпечувати наявність первинних документів, що підтверджують видатки, витрати та доходи, які відносяться до Нафтогазової Діяльності (рахунки-фактури, Акти Приймання-Передачі, контракти, платіжні документи тощо) відповідно до Пункту 1.6 цих Облікових Процедур. Рахунок Обліку Нафтогазової Діяльності повинен вестись на території Держави та зберігатись протягом щонайменше 5 (п'яти) років після закінчення кожного Облікового Періоду, до якого він відноситься.
- (b) Рахунок Обліку Нафтогазової Діяльності повинен вестися англійською мовою, а звіти Державним Органам надаватимуться українською мовою.
- (c) Рахунок Обліку Нафтогазової Діяльності повинен вестися згідно з цією Угодою, цими Обліковими Процедурами, а з питань, не врегульованих цією Угодою та Обліковими Процедурами, - у відповідності до Міжнародних стандартів фінансової звітності (МСФЗ), виданих Радою з Міжнародних стандартів бухгалтерського обліку (РМСБО).
- (d) Рахунок Обліку Нафтогазової Діяльності повинен бути підготовлений із застосуванням Принципу Нарахування.

1.3 Перерахунок Валюти для Цілей Бухгалтерського Обліку та Звітності

- (a) Рахунок Обліку Нафтогазової Діяльності повинен вестися в Доларах США.

- (b) Будь-які операції, що виникають у валюті, відмінній від Долару США, повинні бути відображені при первісному визнанні в Доларах США для цілей обліку на Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності на основі відповідного "спот" курсу такої валюти до Долару США на дату проведення операції, за винятком платежів у Гривні, до яких застосовується Пункт 1.3(с), наведений нижче. Будь-які операції, розрахунки за якими були здійснені у валюті, відмінній від Долару США, повинні бути відображені в Доларах США для цілей відображення на Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності на основі відповідного "спот" курсу такої валюти до Долару США на дату здійснення розрахунків, за винятком платежів у Гривні, до яких застосовується Пункт 1.3(с), наведений нижче. При здійсненні розрахунків за будь-якими такими операціями будь-які курсові різниці, що виникають в результаті, повинні визнаватися як витрати або доходи, в залежності від обставин, та відображатися на Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності.
- (c) Будь-які операції, що виникають у Гривні, повинні бути відображені при первісному визнанні в Доларах США для цілей обліку на Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності з використанням офіційного щоденного обмінного курсу Гривні до Долару США, опублікованого Національним банком України на дату здійснення операції. Будь-які операції з розрахунками в Гривні мають бути відображені на Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності в Доларах США з використанням офіційного щоденного обмінного курсу Гривні до Долару США, опублікованого Національним банком України, на дату здійснення розрахунків. Курсові різниці, що можуть виникнути у зв'язку зі здійсненням платежів за такими операціями, визнаються в якості доходів чи витрат на Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності.
- (d) Під курсом обміну валют між Доларом США та іншою валютою, на який посилається Пункт 1.3(b), мається на увазі курс, за яким фактично відбувся обмін зазначених валют (за умови добросовісності зазначененої операції), або, якщо такий обмін фактично не мав місця, використовуватиметься обмінний курс, який щоденно публікується Центральним Європейським Банком станом на 15:00 (чи близько цього часу) за центрально-європейським часом (СЕТ) на дату здійснення операції. Якщо Європейський Центральний Банк не наводить відповідного обмінного курсу, він визначається шляхом посилання на подібне міжнародне видання, обране Державним Уповноваженим Органом, або незалежною фінансовою установою, обраною для такої мети Державним Уповноваженим Органом.
- (e) Оператор має зберігати інформацію про всі обмінні курси валют, що застосовувалися, протягом строку, передбаченого Пунктом 1.2(а).

1.4 Незалежний Аудит Звіту про Витрати на Нафтогазову Діяльність за Договірний Рік

- (a) Звіт про Витрати на Нафтогазову Діяльність за Договірний Рік, що складається у відповідності до Пункту 5.1(b) цих Облікових Процедур, підлягає щорічній аудиторській перевірці зовнішнім незалежним аудитором, визнаним на міжнародному рівні, з метою висловлення незалежної думки такого аудитора про те, чи був Звіт про Витрати на Нафтогазову Діяльність за Договірний Рік підготовлений Оператором в усіх суттєвих аспектах у відповідності до цих Облікових Процедур та Угоди, відповідно. Такі аудиторські перевірки мають бути проведені протягом строку,

встановленого Законодавством України, або, якщо строк не встановлений ним, протягом 180 (ста вісімдесят) календарних днів після закінчення Договірного Року, до якого відносяться відповідні рахунки та бухгалтерські записи.

- (b) Незалежний зовнішній аудитор повинен бути рекомендований Оператором та затверджений Державним Уповноваженим Органом.
- (c) Витрати на проведення аудиторських перевірок зовнішнім незалежним аудитором повинні обліковуватися на Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності та включатися до Витрат, що Підлягають Відшкодуванню.
- (d) Протягом 10 (десяти) календарних днів після отримання висновку такого незалежного зовнішнього аудитора Оператор надає копію Звіту про Витрати на Нафтогазову Діяльність за Договірний Рік, що був перевірений таким зовнішнім незалежним аудитором, та копію аудиторського висновку Державному Уповноваженому Органу.
- (e) Звітність та звіти, складені у відповідності до Частини 5 цих Облікових Процедур, можуть бути використані Оператором для складання та подання Державі податкових декларацій за цією Угодою.
- (f) Період часу, зазначений у пункті (d) вище, може бути подовжений за взаємною згодою Державного Уповноваженого Органу та Оператора.

1.5 Права Державного Уповноваженого Органу щодо Перевірки Рахунків та Бухгалтерських Записів Оператора

- (a) "Державний Уповноважений Орган" має значення, що надане йому в Статті 1 Угоди.
- (b) Виключно Державний Уповноважений Орган має право перевіряти Рахунок Обліку Нафтогазової Діяльності для цілей підтвердження правильності визначення Витрат, що Підлягають Відшкодуванню. З цією метою Державний Уповноважений Орган може залучати ресурси інших Державних Органів. Будь-яка така перевірка повинна починатись по відношенню до кожного Договірного Року протягом 6 (шести) місяців з моменту надання Звіту про Витрати на Нафтогазову Діяльність за Договірний Рік, що був перевірений зовнішнім незалежним аудитором. Державний Уповноважений Орган може використовувати своє право на перевірку не частіше, ніж один раз, по відношенню до кожного Договірного Року. Державний Уповноважений Орган зобов'язується надавати Компаніям-Інвесторам попереднє письмове повідомлення щодо початку перевірки в межах прийнятного проміжку часу, з урахуванням режиму роботи Компаній-Інвесторів, але в будь-якому разі не менше ніж за 25 (двадцять п'ять) календарних днів до початку перевірки. Таке письмове повідомлення має містити інформацію про дату очікуваного початку перевірки, очікувану тривалість перевірки, сторону, яка проводитиме перевірку, а також зазначити, чи потребуватиметься організаційна, підтримка зазначена в Пункті 1.5(е) цих Облікових Процедур.
- (c) В межах такої перевірки Державний Уповноважений Орган має право вивчати та перевіряти всі витрати та доходи, що стосуються всіх видів

діяльності Компаній-Інвесторів за цією Угодою, включаючи Рахунок Обліку Нафтогазової Діяльності, бухгалтерські записи, записи щодо обліку матеріалів та інших запасів, квитанції, розрахункові відомості по заробітній платі, рахунки-фактури та інші відповідні документи, а також кореспонденцію та записи, що вважатимуться необхідними Державним Уповноваженим Органом для перевірки та підтвердження витрат та доходів. На запит Державного Уповноваженого Органу Оператор повинен організувати необхідну підтримку та доступ до всіх бухгалтерських записів та первинних документів, які підтверджують витрати, включаючи рахунки-фактури, видаткові касові ордери, дебетові авізо та інші подібні документи, які підтверджують визначену вартість та відповідне відображення витрат в бухгалтерському обліку. Крім того, особи, відповідальні за перевірку, мають право під час проведення перевірки відвідувати та оглядати всі об'єкти Оператора та Компаній-Інвесторів, заводи, будівлі, складські приміщення та офіси або їх певні частини, які використовуються або призначенні для майбутнього використання в Нафтогазовій Діяльності, та задавати питання відповідному персоналу. На запит Державного Уповноваженого Органу кожна Компанія-Інвестор зобов'язана надати Оператору для подальшого подання Державному Уповноваженому Органу висновок, підготовлений аудитором Компанії-Інвестора, що підтверджує витрати, понесені такою Компанією-Інвестором.

- (d) Всі витрати та винагороди, пов'язані з перевіркою, мають бути понесені за рахунок Державного Уповноваженого Органу. Ані Оператор, ані будь-яка Компанія-Інвестор не повинні нести жодних додаткових витрат, пов'язаних з будь-якою перевіркою, проте на запит Державного Уповноваженого Органу Оператор повинен надати аудиторам або особам, відповідальним за перевірку, в залежності від обставин, необхідну допомогу та організаційну підтримку безкоштовно для Державного Уповноваженого Органу. Кожна перевірка має бути спланована та проведена таким чином, щоб мінімізувати втручання у, перешкоджання чи затримку ведення Нафтогазової Діяльності.
- (e) Державний Уповноважений Орган зобов'язаний підбити підсумки за результатами перевірки та надати Оператору відповідний звіт не пізніше, ніж через 2 (два) місяці після завершення перевірки. Після отримання від Державного Уповноваженого Органу звіту за результатами перевірки з переліком виявлених помилок Оператор повинен надати Державному Уповноваженому Органу письмову відповідь. Державний Уповноважений Орган та Оператор повинні добросовісно врегулювати виявлені помилки, докладаючи всіх можливих зусиль. У випадку, якщо протягом 6 (шести) місяців після дати отримання Оператором звіту від Державного Уповноваженого Органу за результатами перевірки Державний Уповноважений Орган та Оператор не можуть дійти згоди стосовно будь-яких виявлених помилок, такі неврегульовані помилки повинні бути передані на розгляд і будь-яка із Сторін може передати їх на розгляд Експерту згідно зі Статтею 38.4.
- (f) Всі бухгалтерські коригування, що виникли в результаті узгодження помилок за результатами перевірки або помилок, затверджених Державним Уповноваженим Органом, або в кінцевому підсумку визначених Експертом, повинні бути негайно відображені на Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності, але в будь-якому разі не пізніше останнього календарного дня

Облікового Періоду, в якому такі помилки були узгоджені, затверджені чи остаточно визначені, в залежності від обставин.

- (g) Якщо Державний Уповноважений Орган не проведе перевірку щодо Договірного Року протягом періоду, зазначеному в Пункті 1.5(b), або проведе перевірку, але не надасть відповідний звіт, вважатиметься, що Державний Уповноважений Орган затвердив Рахунок Обліку Нафтогазової Діяльності та Звіт про Витрати на Нафтогазову Діяльність за Договірний Рік. У разі, якщо Державний Уповноважений Орган проводить перевірку та надає відповідний звіт, вважатиметься, що Державний Уповноважений Орган затвердив Рахунок Обліку Нафтогазової Діяльності та Звіт про Витрати на Нафтогазову Діяльність за Договірний Рік за відповідний Договірний Рік по відношенню до кожної статті, щодо якої не було виявлено помилок, зазначених у відповідному звіті з перевірки.

1.6 Вимоги до Первінних Документів для Цілей Бухгалтерського Обліку Нафтогазової Діяльності

(a) Первінні Документи

Оператор повинен забезпечувати наявність первінних записів, що підтверджують факт здійснення операцій, пов'язаних з Нафтогазовою Діяльністю (надалі – "Первінні Документи") в паперовій або електронній формі у відповідності до правил, наведених в цьому розділі. Первінні Документи є підставою для відображення витрат та доходів на Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності.

- (i) Первінні Документи, складені в Україні, повинні містити реквізити, що вимагаються Законодавством України, за винятком випадків, прямо передбачених цією Угодою, а також повинні мати назwę документу, дату та місце його складання, назву/ім'я Особи, яка склала документ; зміст, обсяг (суму) та одиницю виміру відповідної операції, посади осіб, що підписали документ, та їх підписи.
- (ii) На підставі Первінних Документів, зазначених в Пункті 1.6(a)(i) цих Облікових Процедур, можуть складатися зведені облікові документи. Зведені облікові документи повинні мати реквізити, визначені Пунктом 1.6(a)(i) цих Облікових Процедур.
- (iii) Копії Первінних Документів, складених за межами України відповідно до правил та практики іноземної країни, де оформлені такі документи, вважаються належним підтвердженням Витрат на Нафтогазову Діяльність за цією Угодою.
- (iv) Загальні вимоги до форми та змісту Первінних Документів, визначені Законодавством України та Нормативно-Правовими Актами, не застосовуються до документів, складених нерезидентами (включаючи головний офіс Оператора). Не вимагається легалізація комерційних документів, складених за межами України. Оператор має забезпечити переклад Первінних Документів, складених за межами України, українською мовою на вимогу Державного Уповноваженого Органу. Нотаріальне засвідчення перекладу не вимагається. Витрати на такий переклад є Витратами, що

Підлягають Відшкодуванню. Документи не потребують скріплення печаткою, якщо особа, яка оформляє такий документ, не зобов'язана за законом мати печатку або використовувати її для оформлення документів.

- (v) Відносно Витрат на Нафтогазову Діяльність, понесених будь-якою Компанією-Інвестором, Первинні Документи, оформлені на ім'я такої Компанії-Інвестора в Україні чи за її межами, вважаються належним підтвердженням Витрат на Нафтогазову Діяльність для цілей їх відображення на Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності, що ведеться Оператором. У випадку, якщо Первинні Документи видані не на ім'я Оператора, копії Первинних Документів приймаються як належне підтвердження Витрат на Нафтогазову Діяльність, які мають відображатися на Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності, який ведеться Оператором.
- (vi) Технічні або несуттєві недоліки Первинних Документів не вважатимуться підставою для відмови у визнанні Витрат на Нафтогазову Діяльність за цією Угодою.
- (vii) Для витрат та доходів, відображені на Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності, на основі розрахунків або оцінок Оператора, що може вимагатися Пунктом 1.2(с) цих Облікових Процедур, складається бухгалтерська довідка, яка має містити всі реквізити, визначені Пунктом 1.6(а)(i).
- (viii) Оператор повинен зберігати Первинні Документи протягом визначеного Державним Уповноваженим Органом строку, проте не менше, ніж протягом п'яти років після закінчення ОбліковогоПеріоду, до якого вони відносяться.
- (ix) Оператор повинен зберігати Первинні Документи або їхні копії на території України.

(b) Регістри

Оператор повинен систематизувати інформацію, що міститься у Первинних Документах, на рахунках бухгалтерського обліку в реєстрах обліку шляхом подвійного запису на взаємопов'язаних рахунках в межах Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності.

2. Частина 2. Ідентифікація та Категоризація Витрат на Нафтогазову Діяльність

Наступні видатки, витрати та доходи Нафтогазової Діяльності, включаючи як Витрати, що Підлягають Відшкодуванню так і витрати, що не відносяться до Витрат, що Підлягають Відшкодуванню (відповідно до цієї Угоди та в окремому порядку), в межах нижczазначених категорій, понесені Оператором або будь-якою з Компаній-Інвесторів в Україні або за її межами відповідно до умов цієї Угоди, складають "Витрати на Нафтогазову Діяльність" та повинні бути віднесені (дебетовані) або кредитовані на Рахунок Обліку Нафтогазової Діяльності згідно з цими Обліковими Процедурами.

Рахунок Обліку Нафтогазової діяльності ведеться таким чином, щоб забезпечити розмежування Витрат, що Підлягають Відшкодуванню, та витрат, що не відносяться до Витрат, що Підлягають Відшкодуванню.

2.1 Права на Договірну Ділянку

Всі видатки, необхідні для придбання (набуття) або поновлення прав на будь-яку частину Договірної Ділянки та/або повернення будь-якої її частини (в тому числі витрати, що пов'язані з видачею та внесенням змін до Спеціального Дозволу), а також для набуття або поновлення прав на використання будь-якої Ділянки Розробки, та інших прав, що мають бути набуті та залишатися чинними для здійснення Нафтогазової Діяльності, включаючи витрати, пов'язані зі здійсненням Геологічного Вивчення.

2.2 Витрати на Оплату Праці та Пов'язані Витрати

"Працівник" означає (i) будь-яку особу, найняту на роботу Оператором (безпосередньо або через Постійне Представництво Оператора), та залучену до здійснення Нафтогазової Діяльності, та (ii) будь-яку особу, направлену Оператору будь-якою Компанією-Інвестором або її Афілійованою Особою на підставі договорів про надання персоналу (тимчасове направлення робітника з однієї організації в іншу), або на інших засадах (включаючи залучення іноземних спеціалістів), та залучену до здійснення Нафтогазової Діяльності: в обох випадках - незалежно від місця, де фактично працює така особа. У разі, якщо Працівник залучається до інших видів діяльності, окрім Нафтогазової Діяльності, витрати на оплату праці такого Працівника повинні розподілятися та відноситися до Нафтогазової Діяльності й таких інших видів діяльності на основі фактично витраченого часу або, у разі неможливості, виходячи з іншої прийнятної бази розподілу.

- (a) Заробітна плата до вирахування податків, виплати, що розраховуються виходячи з обсягу виконаної роботи, компенсаційні та заохочувальні виплати, включаючи компенсації іноземним працівникам, та інші подібні витрати, пов'язані з оплатою праці Працівників.
- (b) Витрати на компенсацію святкових днів, відпусток, лікарняних, виплати з непрацездатності, виплати при звільненні, вартість наданих опціонів на акції, пенсійне забезпечення та інші подібні блага чи винагороди, що надаються Працівникам.
- (c) Податки та інші обов'язкові внески, пов'язані з витратами на оплату праці, що відносяться на Рахунок Обліку Нафтогазової Діяльності відповідно до цього Пункту 2.2.
- (d) Витрати на програми, що передбачають визначені внески чи виплати на страхування життя персоналу та медичне страхування, а також програми, що передбачають виплати або внески за планами формування виплат після закінчення трудової діяльності та інших довгострокових виплат на користь Працівників, витрати на послуги експертів, залучених для оцінки зобов'язань за програмами з визначеною виплатою, витрати, пов'язані з госпіталізацією, пенсійні виплати, вартість освітніх програм, включаючи семінари, курси іноземних мов, вартість харчування та інші подібні вигоди, які зазвичай надаються персоналу в міжнародній нафтогазовій галузі та згідно з політиками Оператора або Компанії-Інвестора, у грошовій або натуральній формі.
- (e) Витрати на забезпечення житлом, витрати на проживання та інші пов'язані витрати Працівників, які тимчасово направляються до Оператора на підставі угод про надання персоналу чи на інших засадах (включаючи особисті витрати Працівника та його утриманців, понесених у зв'язку з тимчасовим

направленням Працівника відповідно до звичайної практики направляючої компанії).

- (f) Частина виплат у зв'язку зі звільненням, нарахована Працівникам за період, в якому вони були залучені до проведення Нафтогазової Діяльності.

2.3 Запаси та Основні Засоби

Вартість сировини та матеріалів, обладнання, машин, інструментів (включаючи, зокрема, бурові інструменти та обладнання, запасні частини, резервуари, експлуатаційні й обсадні колони, насосно-компресорні труби), рідин та хімічних засобів та будь-яких інших подібних товарів (далі по тексту разом іменуються як "Запаси та Основні Засоби") (i) придбаних Оператором (через Постійне Представництво в Україні або безпосередньо) або будь-якою Компанією-Інвестором, або набутих у інший спосіб від Третьої Особи, або (ii) придбаних або набутих у інший спосіб Оператором у Компанії-Інвестора або його Афілійованої Особи, або наданих будь-якою Компанією-Інвестором або її Афілійованою Особою з власних запасів: в будь-якому випадку - для використання в Нафтогазовій Діяльності, з урахуванням нижче зазначеного:

- (a) Придання: У випадках, якщо це доцільно з практичної точки зору та відповідає безпечному, ефективному та економічному проведенню Нафтогазової Діяльності, Запаси та Основні Засоби повинні бути придбані або в інший спосіб отримані для використання в Нафтогазовій Діяльності у кількості, необхідній для негайного використання та підтримки достатнього рівня запасів. Слід уникати накопичення надлишкових запасів, якщо це можливо.
- (b) Оцінка Запасів та Основних Засобів, придбаних у Третіх Особ: За винятком випадків, зазначених в Пункті 2.3(е) цих Облікових Процедур, Запаси та Основні Засоби, придбані Оператором для використання в Нафтогазової Діяльності, повинні оцінюватись за ціною придбання за вирахуванням торгових знижок, якщо такі є, включаючи витрати на придбання та закупівлю, експедиторські витрати, всі транспортні та експедиторські витрати, понесені при транспортуванні від пункту поставки до пункту призначення, фрахт до порту призначення, розвантаження, страхування, мито, витрати на ліцензування та подібні витрати (за наявності), консульський збір, інші витрати, пов'язані з імпортом Запасів та Основних Засобів, а також, у випадках, якщо доречно, витрати на вантажно-розвантажувальні роботи та транспортні витрати від пункту імпорту до складу або місця операційної діяльності;
- (c) Оцінка Запасів та Основних Засобів, придбаних у або проданих будь-якій Компанії-Інвестору або її Афілійованій Особі, або у інший спосіб наданих Компанією-Інвестором або його Афілійованою Особою: Запаси та Основні Засоби придбані у або продані будь-якій Компанії-Інвестору або її Афілійованій Особі, у інший спосіб надані Компанією-Інвестором або його Афілійованою Особою, повинні оцінюватись та визнаватися витратами або доходами, в залежності від обставин, за справедливою ринковою вартістю.
- (d) Гарантійні зобов'язання щодо Запасів та Основних Засобів: Компанії-Інвестори та їх Афілійовані Особи не надають гарантій на Запаси та Основні Засоби, окрім таких, що надаються постачальником чи виробником. У

випадку виявлення дефектів Запасів та Основних Засобів будь-які виплати (врегулювання), отримані від постачальників, виробників або їхніх агентів в рамках гарантійного обслуговування, повинні бути відображені як доходи на Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності в момент отримання таких виплат.

- (e) У випадках, коли Запаси та Основні Засоби не можуть бути отримані за цінами, визначеними в цьому Пункті 2.3, внаслідок надзвичайних ситуацій в країні, страйків або інших нетипових обставин, які перебувають поза межами контролю Оператора або будь-якої Компанії-Інвестора або їх Афілійованої Особи, в залежності від обставин, витрати, які відносяться до Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності, повинні включати: фактичні витрати на придбання Запасів та Основних Засобів, доведення їх до стану, в якому вони придатні до використання, та витрати на транспортування до, в межах та від Договірної Ділянки (такі витрати можуть включати, зокрема, витрати на придбання та закупівлю, експедиторські витрати, вантажні та транспортні витрати, понесені на шляху між пунктом поставки та пунктом призначення, фрахт до порту призначення, витрати на розвантаження, страхування, митні платежі, витрати на ліцензування та подібні витрати, якщо доречно, консульські збори та ін.).
- (f) Запаси та Основні Засоби, що належать виключно Оператору та Компаніям-Інвесторам: За відсутності окремого договору між Компаніями-Інвесторами, плата за користування основними засобами, пристроями та обладнанням, які належать виключно Оператору або Компанії-Інвестору, встановлюється на рівні, що не перевищує поточні комерційні ставки не афілійованих третіх осіб за використання подібних основних засобів, пристрой та обладнання на тій самій території (й така плата вважатиметься погодженою). Власник основних засобів, пристрой та обладнання повинен надати іншій Компанії-Інвестору на її запит перелік ставок, що були використані для розрахунку оплати за користування основними засобами, пристроями та обладнанням, та їх обґрунтування. Такі ставки можуть періодично переглядатись, якщо буде виявлено що вони завищені або занижені, проте не частіше, ніж раз на 6 (шість) місяців.
- (g) Вибуття: Оператор має право відчуження будь-яких нових або вживаних Запасів та Основних Засобів у разі їх надлишку відповідно до умов цієї Угоди. Видатки та витрати, понесені Оператором у зв'язку з таким вибуттям Запасів та Основних Засобів, будуть віднесені на Рахунок Обліку Нафтогазової Діяльності, а відповідні доходи будуть відображені по кредиту Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності, якщо інше не передбачено Угодою.

2.4 Витрати на Транспортування, Відрядження Працівників та Витрати на Переїзд

- (a) Витрати на транспортування Запасів та Основних Засобів та відрядження Працівників, необхідні для проведення Нафтогазової Діяльності, до, від та в межах Держави та поза її межами, включаючи імпортне мито, митні збори, плату за розвантаження вантажу, портові збори та вартість повітряних, наземних та морських перевезень.
- (b) Витрати на переїзд Працівників, їх найближчих родичів (дружини/чоловіка, а також дітей, які знаходяться на утриманні) та перевезення їх особистих

речей і домашнього майна до та/або з Держави та місця проведення Нафтогазової Діяльності з відповідної країни, де мешкають Працівники. Витрати на переїзд Працівників, їх сімей та перевезення їхніх особистих речей з місця проведення Нафтогазової Діяльності до країни, мешканцями якої Працівники не є, не включаються до складу Витрат на Нафтогазову Діяльність. Під витратами на переїзд та перевезення згідно з цим пунктом (b) слід розуміти витрати на перевезення та обслуговування пасажирів, харчування, проживання в готелі, страхування, компенсація часу, витраченого на переїзд, та інші видатки, передбачені відповідними стандартними кадровими політиками роботодавця. Кожна Компанія-Інвестор повинна забезпечити, щоб всі видатки, пов'язані з витратами на переїзд, рівномірно розподілились між видами діяльності, за якими була отримана вигода від залучення відповідних працівників.

2.5 Послуги

(a) Треті Особи:

Роботи та послуги, що виконуються Підрядниками та будь-якою Третью Особою в підтримку Нафтогазової Діяльності, включаючи, зокрема, наукові або технічні послуги, інженерні, адміністративні, консультаційні, маркетингові, послуги, пов'язані з видобутком та геологічною розвідкою, юридичні, фінансові послуги, послуги зі страхування, бухгалтерського обліку, оподаткування та комп'ютерної підтримки, сертифікації вартості запасів та інші послуги, що надаються для цілей ведення Нафтогазової Діяльності, включаючи послуги, зазначені в Пунктах 3.1(a), (b), (e), 3.2(a), (b), (d), 3.3(a) цих Облікових Процедур.

(b) Компанії-Інвестори або будь-які Афілійовані Особи будь-якої Компанії-Інвестора:

- (i) Витрати на професійні та адміністративні послуги, які надаються будь-якою Компанією-Інвестором або його Афілійованою Особою безпосередньо для потреб Нафтогазової Діяльності, включаючи (A) послуги, які надаються відділами розробки, геологічної розвідки, юридичним, фінансовим відділами, відділом договірних відносин та закупівель, відділами стратегічної діяльності, міжнародних відносин, відділом кадрів, відділами з питань здоров'я, безпеки та екології, страхування, бухгалтерського обліку, оподаткування, відділом комп'ютерних систем та інформаційних технологій такої Компанії-Інвестора або його Афілійованої Особи, між якими пропорційно розподіляються витрати; за умови, що наведені вище послуги Оператор використовує замість залучення Працівників відповідного профілю, (B) наукові або технічні послуги, зокрема (але не виключно): інженеринг, лабораторний аналіз, створення планів та макетів, геофізичні та геологічні інтерпретації, дослідження, вивчення властивостей пласта-колектора, матеріально-технічне забезпечення, нагляд за буровою діяльністю, нафтovidобувні технології (нафтогазовий інженеринг), дослідження шляхів транспортування Вуглеводнів, комерційний аналіз та пов'язані комп'ютерні послуги та послуги з обробки даних, а також (C) інші послуги, які надаються Компанією-Інвестором або його Афілійованою Особою для цілей ведення Нафтогазової Діяльності.

- (ii) Витрати, пов'язані з використанням обладнання та пристройв, включаючи: складські приміщення, естакади, морські судна, транспортні засоби, моторизовані рухомі склади та обладнання, літаки, пожежні та охоронні станції, цехи, установки з водопостачання та каналізації, електростанції, житлову, комунальну інфраструктуру та інфраструктуру для відпочинку, меблі, інструменти та пристрой, що належать та надаються у використання Компанією-Інвестором або її Афілійованою Особою.
- (iii) Послуги, визначені в Пунктах 2.5(b)(i) та (ii) повинні надаватись на основі договорів про надання послуг. Плата за ці послуги повинна відображати фактичну вартість надання послуги та націнку, визначену за правилами «витягнутої руки» відповідно до принципів Організації Економічного Співробітництва та Розвитку. По відношенню до послуг, зазначених в Пункті 2.5(b)(i), плата за послуги повинна покривати фактичні витрати, пов'язані з наймом відповідного персоналу, включаючи, але не обмежуючись, такими, що були зазначені в Пункті 2.2. У випадках, коли послуга надається за межами країни, де мешкає є особа, що надає послугу, плата повинна включати компенсацію за час, витрачений на переїзд. Щодо послуг, зазначених в Пункті 2.5(b)(ii), плата повинна включати, без обмежень, вартість обслуговування (технічної підтримки), ремонтних робіт, інші операційні витрати, витрати на страхування, податки та амортизацію.

2.6 Пошкодження і Втрати Запасів та Основних Засобів

Витрати на обслуговування, ремонт або заміни Запасів і Основних Засобів, утримуваних для використання в Нафтогазовій Діяльності, та будь-які інші видатки/витрати, пов'язані з Нафтогазовою Діяльністю, та понесені в результаті пошкодження чи втрат внаслідок пожежі, паводку, бурі, крадіжки, аварії чи з будь-якої іншої причини, та які фактично не відшкодовуються страховою виплатою, незалежно від причин. Оператор повинен надати кожній Стороні повідомлення про суттєві пошкодження та втрати у сумі понад 250 000 (двісті п'ятдесят тисяч) Доларів США, щойно Оператор отримає звіт про таку інформацію.

2.7 Страхування

Страхові премії та додаткові витрати, пов'язані зі страхуванням, що здійснюється для потреб Нафтогазової Діяльності, включаючи будь-які платежі, пов'язані з обов'язковим оформленням перестрахування чи страхування на користь третьої особи та будь-які витрати, пов'язані з перестрахуванням. Страхування повинно бути звичайним (встановлене правилами) чи бути обов'язковим згідно з цією Угодою, Законодавством України чи будь-яким іншим документом, підписаним Оператором у зв'язку з Нафтогазовою Діяльністю, та забезпечувати достатній захист від ризиків. Будь-який дохід за договорами страхування має відображатися по кредиту Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності.

2.8 Витрати на юридичні послуги

Всі витрати чи видатки, пов'язані з підготовкою, розглядом, розслідуванням, обґрунтуванням, захистом та врегулюванням судового спору чи іншого спору у зв'язку з придбанням, утриманням та збереженням Договірної Ділянки та пов'язані з супроводженням судових справ щодо Договірної Ділянки як на стороні позивача, так і на стороні відповідача, чи будь-якого позову, який виник внаслідок Нафтогазової Діяльності, а також оплачені юридичні послуги, необхідні для захисту спільних інтересів Держави та Компаній-Інвесторів (не включаючи витрати щодо претензій, позовів, судових чи інших спорів між Сторонами). Витрати на юридичні послуги, надані Працівниками, не повинні дублювати витрати на послуги, визначені цим Пунктом 2.8.

2.9 Надбавка

Індексація Витрат, що Підлягають Відшкодуванню, застосовується по відношенню до витрат, що ще не були відшкодовані, але які були перенесені на наступні періоди для відшкодування в подальших кварталах, шляхом щоквартальної надбавки до Витрат, що Підлягають Відшкодуванню, які ще не були відшкодовані.

Індексація Податкових Витрат застосовується до витрат, зазначених у Статті 28.5.13, та до від'ємного значення об'єкту оподаткування з Податку на Прибуток, сформованого за рахунок таких витрат, що було перенесене з попередніх періодів, шляхом щоквартальної надбавки до зазначених Податкових Витрат.

Ставка індексації складає LIBOR + 5% (п'ять відсотків) річних:

Індексація Витрат, що Підлягають Відшкодуванню, має додаватися до Витрат, що Підлягають Відшкодуванню, на квартальній основі, та розраховується щоквартально за такою формулою:

Індексація Витрат, що Підлягають Відшкодуванню = Витрати, що Підлягають Відшкодуванню станом на останній день кварталу * ставка індексації / 4

Індексація Податкових Витрат має додаватися до Податкових Витрат на квартальній основі та розраховується щоквартально за такою формулою:

Індексація Податкових Витрат = Податкові Витрати станом на останній день кварталу * ставка індексації / 4.

2.10 Податки, Збори та Інші Платежі

Всі Податки, нараховані Оператором та будь-якою Компанією-Інвестором, у зв'язку з цією Угодою (за винятком Податку на Прибуток, українським ПДВ (за умови його відшкодування Оператором) та Податків на Заробітну Плату, які утримуються з доходу Працівників відповідно до Статті 28 Угоди).

2.11 Офісні Приміщення, Бази та Інша Інфраструктура

Витрати зі створення (облаштування), обслуговування, оренди, ремонту та утримання будь-якого офісного приміщення, тимчасових або допоміжнихофісів, берегових баз, приміщень для зберігання, ,баз (містечок для тимчасового перебування) складів, житла, терміналів, портів та пов'язаних з ними об'єктів, під'їзних шляхів та іншої інфраструктури, які безпосередньо використовуються в Нафтогазовій Діяльності як на території Держави, так і за її межами. Такі витрати включають, зокрема, витрати на оренду, комунальні послуги, витрати на адміністративний та обслуговуючий персонал, зв'язок, інформаційні системи та комп'ютерне обслуговування, запчастини та постачання витратних матеріалів, амортизацію та інші пов'язані витрати. Якщо будь-яка інфраструктура також використовується у діяльності іншій, ніж Нафтогазова Діяльність, витрати повинні бути розподілені між відповідними діяльностями на пропорційній основі.

2.12 Підготовка та Технології

Витрати на підготовку і технології, понесені згідно з зобов'язаннями Компаній-Інвесторів згідно зі Статтями 21.3, 21.4. Витрати, пов'язані з навчанням Працівників.

2.13 Витрати на Енергоресурси та Комунальні Послуги

Витрати на паливо, електроенергію, опалення та інші енергоресурси, воду та інші комунальні послуги, що використовуються в Нафтогазовій Діяльності.

2.14 Витрати на Зв'язок

Витрати на придбання, оренду, встановлення, експлуатацію чи використання, ремонт і обслуговування комунікаційних і комп'ютерних систем, що використовуються в Нафтогазовій Діяльності, включаючи, зокрема, радіо, мікрохвильові та супутникові засоби, а також вартість ліцензій для програмного забезпечення.

2.15 Витрати на Екологію та Довкілля

Витрати на безпеку, здоров'я та охорону довкілля, які прямо чи опосередковано пов'язані з веденням Нафтогазової Діяльності та вимагаються Угодою чи Законодавством України відповідно до Затверджених Програм Робіт та Бюджетів.

Вищезазначені витрати мають включати в себе дослідження вихідного стану довкілля, екологічні дослідження, соціальні дослідження, оцінки впливу на здоров'я людей, археологічні та геофізичні дослідження, пов'язані з визначенням та захистом культурних ресурсів, дослідження довкілля та інші аналогічні перевірки, державні екологічні перевірки, відшкодування за забруднення довкілля чи аналогічні виплати, а також витрати на демонтаж обладнання, усунення наслідків обвалів, завалів чи інших аварій, які виникли внаслідок, або при проведенні заходів, спрямованих на запобігання розливу/ витоку та втраті Вуглеводнів.

2.16 Виведення з Експлуатації та Ліквідація

Виведення з Експлуатації повинно здійснюватися за рахунок платежів, що передбачаються Затвердженими Програмами Робіт та Бюджетами або, з урахуванням Статті 18, з Фонду Виведення Об'єктів з Експлуатації. Платежі до Фонду Виведення Об'єктів з Експлуатації та визнані витрати на Виведення з Експлуатації, що відносяться до одних і тих самих свердловин, обладнання та установок, не повинні дублюватися. Для уникнення непорозумінь, застава цінних паперів буде класифікована як платіж згідно з цією статтею, а її вартість буде вважатися Витратами, що Підлягають Відшкодуванню.

2.17 Щорічні Адміністративні Накладні Витрати

Щорічні адміністративні накладні витрати (надалі – "Адміністративні Накладні Витрати") – це сума витрат, яку Компанії-Інвестори мають право віднести до Нафтогазової Діяльності у зв'язку з наданням будь-якою Компанією-Інвестором послуг на території Держави чи за її межами для підтримки, сприяння та здійснення Нафтогазової Діяльності на додаток до послуг, передбачених Пунктом 2.5(б) цих Облікових Процедур. Адміністративні Накладні Витрати мають покривати фактичні витрати, понесені у зв'язку з наданням послуг, зокрема, послуги, надані міжнародними штаб-квартирами (відділами) з видобувної діяльності, міжнародними штаб-квартирами (відділами) з питань геологічної розвідки, фінансовими відділами нафтогазовидобувних управлінь, відділами по розробці стратегії, міжнародних відносин, з питань здоров'я, безпеки та екології, договірних відносин та закупівель, відділами кадрів, наглядові, бухгалтерські, податкові, страхові, юридичні послуги, комунікаційні та комп'ютерні послуги, послуги контролерів, виконавчого адміністративного керівництва, закупки, науково-дослідні та розробницькі послуги, центральний інжиніринг та процес-інжиніринг, а також загальні та адміністративні витрати, пов'язані з Нафтогазовою Діяльністю, які не можна прямо віднести до будь-якого Пункту цих Облікових Процедур без невіправданих зусиль та/або витрат, або без оприлюднення конфіденційної інформації, що є власністю таких Компаній-Інвесторів або їхніх Афілійованих Осіб.

2.18 Витрати на Банківське Обслуговування та відсотки

Витрати на банківське обслуговування, пов'язані з банківськими чи подібними послугами, оплаченими у зв'язку з наявністю поточного чи депозитного рахунку, що використовується Оператором чи Компанією-Інвестором виключно для Нафтогазової Діяльності. Відсотки та інші фінансові витрати, включаючи професійні та консультаційні послуги. Будь-який відсотковий дохід за депозитами буде віднесений до Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності.

2.19 **Бонуси**

Бонуси, що підлягають сплаті згідно з Угодою, що включають, зокрема, Бонус Підписання, Бонус за Перший Газ з Першого Проекту Дослідно-Промислової Розробки із застосуванням технології кущового буріння, бонус, що сплачується з Першої Розробки, Бонус при Досягненні Пікового Рівня Видобутку.

2.20 **Соціальні Інвестиції та Соціальна Інфраструктура**

Витрати Компаній-Інвесторів на Соціальні Інвестиції та Інфраструктуру Подвійного Призначення згідно зі Статтями 20.3 та 20.4 Угоди.

2.21 **Обслуговування, Ремонти, Відновлення Свердловин та Оренда Запасів та Основних Засобів**

Витрати на обслуговування, капітальний ремонт, що має здійснюватися через регулярні проміжки часу, поточні ремонти, заміни Запасів та Основних Засобів, які використовуються в Нафтогазовій Діяльності, внаслідок фізичного зносу, фізичних чи механічних проблем, а також відновлення чи повторне закінчування свердловин, які необхідні, коли закупорюються нафтоносні піски та рівень видобутку падає, або при виникненні інших фізичних чи механічних проблем, а також витрати, що відносяться до поточного обслуговування свердловин. Орендні платежі, включаючи витрати на послуги, пов'язані з орендованими Запасами та Основними Засобами, такі як страхування, обслуговування та інші, а також витрати на оренду Запасів та Основних Засобів.

2.22 **Курсові Різниці та Ефект від Обміну валют**

Будь-які курсові різниці, що винikли відповідно до Пункту 1.3, та різниці, пов'язані з обміном валют з Доларів США чи Гривні на інші валюти (й навпаки), які винikли у зв'язку з різницею обмінного курсу, що фактично застосовувався під час обмінної операції, та курсу, за яким операція була відображенa в обліку відповідно до Пункту 1.3, повинні визнаватися як витрати або доходи, в залежності від обставин, та відображатися на Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності.

2.23 **Інші Витрати**

Будь-які інші витрати, не покриті вищезазначеними положеннями, понесені Оператором чи Компанією-Інвестором на території України чи за кордоном для потреб Нафтогазової Діяльності згідно з цією Угодою, включаючи, зокрема, витрати у зв'язку з будь-якою чинною або майбутньою Гарантією Материнської Компанії, витрати, спрямовані на запобігання втрат (збитків) чи фізичної шкоди та усуненню наслідків, спричинених фізичною шкодою згідно зі Статтею 34.6 цієї Угоди та Міжнародною Рекомендованою Практикою Експлуатації Нафтогазових Родовищ. З метою уникнення непорозумінь, Витрати на Нафтогазову Діяльність До Дати Набуття Чинності, в тому числі витрати, що понесені будь-якою Компанією-Інвестором у зв'язку з переговорами та підготовкою проектів цієї Угоди, в тому числі винагорода консультантів-третіх осіб, вважаються Витратами на Нафтогазову Діяльність.

2.24 **Коригування витрат згідно з Угодою**

- (а) Будь-яке надходження коштів, зарахування, дохід чи повернення коштів, фактично отримані Оператором чи будь-якою Компанією-Інвестором від

будь-якої Особи, на користь якої було раніше здійснено платіж у зв'язку з понесенням витрат, віднесених до Витрат на Нафтогазову Діяльність, повинні обліковуватися по кредиту Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності і повинні зменшувати Витрати на Нафтогазову Діяльність. Таке надходження коштів, зарахування, прибуток від відчуження Основних Засобів та Запасів, які використовувались в Нафтогазовій Діяльності, згідно з Пунктом 2.3(g), дохід і повернення коштів можуть включати страхові виплати та інші коригування витрат, отримані Оператором. Відшкодування ПДВ Оператору не повинне зменшувати Витрати на Нафтогазову Діяльність.

- (b) У разі якщо Загальні та Адміністративні Витрати чи Витрати на Обслуговування (визначені в Частині 3 цих Облікових Процедур) також пов'язані з операцією чи діяльністю, іншою ніж Нафтогазова Діяльність, Оператор має отримати компенсацію частини витрат, пов'язаних з відповідною діяльністю чи операцією, в розмірі, що є пропорційним фактичному використанню. Така компенсація повинна відображатися по кредиту Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності та зменшувати Витрати на Нафтогазову Діяльність.

3. Частина 3. Класифікація та Розподіл Витрат на Нафтогазову Діяльність для цілей відшкодування витрат

Виключно з метою застосування процедури відшкодування витрат і видатків згідно зі статтею 14 цієї Угоди, всі Витрати на Нафтогазову Діяльність, згруповані відповідно до Частини 2 цих Облікових Процедур, повинні в подальшому бути класифіковані як Витрати на Геологічне Вивчення, Витрати на Розробку, Операційні Витрати, Витрати на Обслуговування чи Загальні та Адміністративні Витрати, або як бонуси, залежно від мети, з якою такі видатки були понесені згідно з Затвердженою Програмою Робіт та Бюджетом за рік, в якому понесені видатки, або ж згідно з періодичною домовленістю між Сторонами. Витрати на Нафтогазову Діяльність, класифіковані як Витрати на Обслуговування чи Загальні та Адміністративні Витрати в Пункті 3.4 цих Облікових Процедур, повинні бути повністю розподілені згідно з класифікацією, описаною в Пунктах 3.1, 3.2 та 3.3 цих Облікових Процедур.

3.1 Витрати на Геологічне Вивчення

"**Витрати на Геологічне Вивчення**" – це Витрати на Нафтогазову Діяльність, які є, або були на момент їх понесення, складовою діяльності з Геологічного Вивчення, у складі Програми Робіт Початкового Геологічного Вивчення та будь-якої іншої Затвердженої Програми Робіт та Бюджету, або затверджені Державним Уповноваженим Органом як такі в інший спосіб. Витрати на Геологічне Вивчення – це всі витрати, що пов'язані з діяльністю з Геологічного Вивчення, в тому числі, без обмежень, такі Витрати на Нафтогазову Діяльність, як:

- (a) Дослідження та вивчення, включаючи аерознімання, геофізичні, геохімічні, палеонтологічні, геологічні, топографічні та сейсмічні дослідження та вивчення, взяття проб та зразків ґрунту, вивчення впливу на довкілля та резервуари, а також інші подібні дослідження та їх відповідну інтерпретацію (тлумачення);
- (b) Буріння, поглиблення, тампонування свердловин, буріння додаткового бокового стовбуру свердловин, гідрравлічний розрив пласту,

випробовування, закінчування та повторна проробка (за необхідності), розвідувальних свердловин та свердловин стадії Оцінювання (включаючи аналогічні витрати для свердловин, що є частиною Проекту Дослідно-Промислової Розробки із застосуванням технології кущового буріння); якщо будь-яка з таких свердловин завершена як свердловина розробки, то Витрати на Нафтогазову Діяльність, пов'язані з такою свердловиною, повинні класифікуватися як Витрати на Розробку (як визначено нижче);

- (c) Запаси та Основні Засоби, придбані або в інший спосіб отримані Оператором для використання в розвідувальних свердловинах та/або свердловинах стадії Оцінювання (включаючи свердловини, що є частиною Проекту Дослідно-Промислової Розробки із застосуванням технології кущового буріння); якщо в результаті завершення робіт такі свердловини класифіковано як свердловини розробки, Витрати на Нафтогазову Діяльність, пов'язані з такими свердловинами, включаючи витрати, пов'язані з пошкодженням та втратою Запасів та Основних Засобів, обслуговування, ремонти, відновлення свердловин та оренда Запасів та Основних Засобів, повинні класифікуватися як Витрати на Розробку;
- (d) Витрати на оплату праці та пов'язані витрати, транспортування Працівників та їх переїзд, та послуги, пов'язані з бурінням розвідувальних свердловин та свердловин стадії Оцінювання (включаючи аналогічні витрати для свердловини, що є частиною Проекту Дослідно-Промислової Розробки із застосуванням технології кущового буріння); якщо будь-яка зі свердловин завершена як свердловина розробки, то Витрати на Нафтогазову Діяльність, пов'язані з такою свердловиною, повинні класифікуватися як Витрати на Розробку;
- (e) Відбіркове дослідження, що стосується нових транспортних інфраструктур, операцій поводження з Вуглеводнями чи їхньої реалізації;
- (f) Внески в Інфраструктуру Подвійного Призначення, зроблені Компаніями-Інвесторами згідно із Статтею 20.4 цієї Угоди та пов'язані з Геологічним Вивченням;
- (g) Офісні приміщення, бази та інша інфраструктура, страхування, витрати на енергоресурси та комунальні послуги, витрати на комунікації, пов'язані з Геологічним Вивченням;
- (h) Зобов'язання щодо наймання, щодо підготовки та технології згідно з Пунктом 2.12 цих Облікових Процедур та з Статтею 21 цієї Угоди, пов'язані з Геологічним Вивченням;
- (i) Витрати на екологію та довкілля, пов'язані з Геологічним Вивченням;
- (j) Всі витрати, що стосуються здійснення Оператором заходів для захисту життя, власності та ін. у разі настання надзвичайних обставин згідно зі Статтею 13.3 цієї Угоди, якщо такі обставини виникли на етапі Геологічного Вивчення;
- (k) Витрати, пов'язані з правами на Договірну Ділянку;
- (l) Виробничі комплекси, що використовуються як частина Проекту Дослідно-Промислової Розробки із застосуванням технології кущового буріння для

видобутку, обробки, транспортування та зберігання Вуглеводнів; трубопроводи, викидні лінії, установки видобутку, установки обробки, установки підготовки, обладнання гирла свердловини, підземне обладнання, системи впливу на пласт з метою збільшення видобування газу, споруди для зберігання Вуглеводнів, та відповідна інфраструктура, під'їзні шляхи, та інші витрати, що необхідні для здійснення діяльності, описаної в пунктах (a), (b), (c) та (d) вище;

- (m) Витрати на Обслуговування та Загальні та Адміністративні Витрати, розподілені згідно з Пунктом 3.4(с) цих Облікових Процедур; та
- (n) Витрати на Нафтогазову Діяльність до Дати Набуття Чинності, в тому числі витрати, понесені будь-якою Компанією-Інвестором у зв'язку із переговорами та підготовкою проектів цієї Угоди, розробкою Вдосконаленої Регуляторної Бази, в тому числі винагороди консультантів-Третіх Осіб.
- (o) Витрати, пов'язані із придбанням будь-яких Даних щодо Договірної Ділянки.

3.2 Витрати на Розробку

"Витрати на Розробку" – це Витрати на Нафтогазову Діяльність, які є або були на момент їх понесення складовою Витрат на Розробку чи Видобуток, визначених в Затверджений Програмі Робіт та Бюджеті, за винятком витрат, зазначених в Пункті 3.3, чи були іншим чином затверджені Державним Уповноваженим Органом. Витрати на Розробку включають, без обмежень, такі Витрати на Нафтогазову Діяльність (інші ніж Операційні Витрати (як визначено нижче) за винятком пункту (l) нижче):

- (a) Дослідження та вивчення, включаючи дослідження, що стосуються довкілля, транспортування та поводження з Вуглеводнями та Побічними Продуктами, інжиніринг та роботи з проектування, в кожному випадку - якщо це необхідно для підготовки та реалізації Плану Розробки для Ділянки Розробки;
- (b) Буріння, закінчування, повторне закінчування, а також гідрравлічний розрив пласти експлуатаційних свердловин (як сухих, так і продуктивних) на Ділянці Розробки, вартість буріння та завершення свердловин для закачування води чи газу з метою збільшення видобутку Вуглеводнів та Побічних Продуктів та вартість повторного закінчування непродуктивних свердловин у продуктивні, включаючи установку обсадних колон та насосно-компресорних труб;
- (c) Запаси та Основні Засоби, придбані або отримані в інший спосіб Оператором для використання в ході Розробки чи Видобутку на відповідній Ділянці Розробки; а також втрати (збитки) Запасів та Основних Засобів у зв'язку з проведенням Розробки чи Видобутку на відповідній Ділянці Розробки;
- (d) Витрати на оплату праці та пов'язані витрати, транспортування Працівників та їх переїзд, та послуги, пов'язані з бурінням, поглибленням,

завершуванням чи гідралічним розривом пласти для експлуатаційних свердловин стадії Видобутку, описаних у пункті (b) вище;

- (e) Виробничі комплекси, що використовуються для видобутку, обробки, транспортування та зберігання Вуглеводнів та Побічних Продуктів; трубопроводи, викидні лінії, установки видобутку, установки обробки, установки підготовки, обладнання гирла свердловини, підземне обладнання, системи впливу на пласт з метою збільшення видобування газу, споруди для зберігання Вуглеводнів та Побічних Продуктів, термінали, порти та пов'язані приміщення, під'їзні шляхи та інші витрати, що необхідні для здійснення діяльності, описаної в пунктах (a), (b), (c) та (d) вище;
- (f) Витрати на Інфраструктуру Подвійного Призначення згідно зі Статтею 20.4 Угоди, що відносяться до видатків, передбачених Планом Розробки; та
- (g) Офісні приміщення, бази та інша інфраструктура, витрати на страхування, енергоресурси та комунальні послуги, витрати на комунікації, пов'язані з Розробкою чи Видобутком;
- (h) Зобов'язання щодо наймання, підготовки та технології згідно з Пунктом 2.12 цих Облікових Процедур та статтею 21 цієї Угоди, пов'язані з Розробкою чи Видобутком;
- (i) Витрати на екологію та довкілля, пов'язані з Розробкою чи Видобутком;
- (j) Витрати, що пов'язані з правами на Договірну Ділянку, Дозвільними Документами та трубопроводами;
- (k) Всі витрати, що стосуються проведення Оператором заходів для захисту життя, власності тощо в разі настання надзвичайних обставин згідно зі статтею 13.3 Угоди, пов'язані з Розробкою чи Видобутком;
- (l) Витрати на Обслуговування та Загальні та Адміністративні Витрати, розподілені згідно з Пунктом 3.4(с) цих Облікових Процедур.
- (m) Витрати, що пов'язані із придбанням Даних щодо Договірної Ділянки.

3.3 Операційні Витрати

"Операційні Витрати" – це всі Витрати на Нафтогазову Діяльність, які є, чи були на момент понесення, складовою Геологічного Вивчення, Розробки чи Видобутку відповідно до будь-якої Затвердженої Програми Робіт та Бюджету або були іншим чином затверджені Державним Уповноваженим Органом, але які не є ані Витратами на Геологічне Вивчення, ані Витратами на Розробку, ані (за винятком зазначеного в пункті (e) нижче), Витратами на Обслуговування чи Загальними та Адміністративними Витратами. Операційні Витрати включають такі Витрати на Нафтогазову Діяльність, без обмежень:

- (a) Експлуатацію, обслуговування, підтримку в робочому стані, виведення з експлуатації та ремонт (1) свердловин (як промислових, так і нагнітальних), (2) обладнання та (3) виробничих комплексів, що використовуються для видобутку, обробки, транспортування та зберігання, та заводів;

- (b) Орендні платежі, включаючи витрати на обслуговування орендованих Запасів та Основних Засобів, такі як страхування, технічне обслуговування та інші, а також витрати, пов'язані з тимчасовим використанням Запасів та Основних Засобів на підставі інших договорів, ніж договори оренди;
- (c) Запаси (такі як запасні чи ремонтні частини, витратні матеріали та інші), придбані для використання у ході Розробки чи Видобутку на Ділянці Розробки;
- (d) Платежі у Фонд Виведення Об'єктів з Експлуатації згідно зі Статтею 18.4 Угоди; та
- (e) Витрати на Обслуговування та Загальні та Адміністративні Витрати, віднесені до складу Операційних Витрат згідно з Пунктом 3.4(с) цих Облікових Процедур;
- (f) Витрати, тарифи чи платежі, пов'язані з транспортуванням Вуглеводнів.

3.4 Витрати на Обслуговування та Загальні та Адміністративні Витрати

- (a) "**Витрати на Обслуговування**" – це Витрати на Нафтогазову Діяльність, що включені, або були включені, коли були понесені, до будь-якої Затвердженої Програми Робіт та Бюджету, або були в інший спосіб затверджені Державним Уповноваженим Органом, та стосуються послуг, що відносяться до більш ніж однієї категорії Нафтогазової Діяльності, передбаченої в Частині 3, і підлягають розподіленню згідно з Пунктом 3.4(с) цих Облікових Процедур.
- (b) "**Загальні та Адміністративні Витрати**" це Витрати на Нафтогазову Діяльність, що включені, або були включені на момент понесення до Затвердженої Програми Робіт та Бюджету, або були в інший спосіб затверджені Державним Уповноваженим Органом, та включають, зокрема:
 - (i) Витрати головного офісу (офісів) Оператора, управлінські витрати на місцях та загальні і адміністративні витрати, що пов'язані з Нафтогазовою Діяльністю, включаючи витрати на оплату праці та пов'язані витрати, транспортування та переїзд адміністративного персоналу, наглядові, бухгалтерські, юридичні, технічні, комунікаційні послуги, закупки, виконавче адміністративне управління, витрати на персонал та офісні витрати, які не були класифіковані згідно з Пунктами 3.1, 3.2 чи 3.3 цих Облікових Процедур;
 - (ii) Витрати на юридичні послуги; та
 - (iii) Адміністративні Накладні Витрати (як визначено в Пункті 2.17 цих Облікових Процедур);
 - (iv) Курсові різниці та ефект від обміну валют відповідно до Пункту 2.22 цих Облікових процедур;
 - (v) Інші Витрати згідно з Пунктом 2.23 цих Облікових Процедур.

- (c) Розподіл Витрат на Обслуговування та Загальних та Адміністративних Витрат:
- (i) Витрати на Обслуговування та Загальні та Адміністративні Витрати, які були понесені в періодах, починаючи з 24 січня 2013 року до дати першого Оголошення Комерційного Відкриття на Договірній Ділянці, повинні бути повністю віднесені до Витрат на Геологічне Вивчення.
- (ii) Починаючи з дати першого Оголошення Комерційного Відкриття на Договірній Ділянці, всі Витрати на Обслуговування та Загальні та Адміністративні Витрати повинні бути розподілені між Витратами на Геологічне Вивчення, Витратами на Розробку та Операційними Витратами згідно з процедурою розподілу, яку має бути визначено та затверджено в першому Плані Розробки.

3.5 Бонус за Перший Газ з Першого Проекту Дослідно-Промислової Розробки із застосуванням технології кущового буріння, бонус, що сплачується з Першої Розробки, Бонус при Досягненні Пікового Рівня Видобутку.

4. Частина 4. Облік Запасів та Основних Засобів

4.1 Додатково до ведення обліку Запасів та Основних Засобів згідно з Пунктом 1.2(с) цих Облікових Процедур, Оператор повинен також вести детальні записи щодо Запасів та Основних Засобів, що утримуються для використання у Нафтогазовій Діяльності згідно з Міжнародною Рекомендованою Практикою Експлуатації Нафтогазових Родовищ.

4.2 Запаси

- (a) Періодичні інвентаризації Запасів, що утримуються для використання у Нафтогазовій Діяльності, повинні проводитись із достатньою регулярністю, та в будь-якому разі не рідше одного разу на рік, для Запасів (таких як запасні чи ремонтні частини, витратні матеріали та інші), та один раз на 3 (три) послідовні календарні роки для Основних Засобів.
- (b) Узгодження результатів інвентаризації запасів з детальними обліковими записами Оператор проводить щонайменше кожного року. У разі виявлення надлишку чи нестачі Запасів Оператор повинен зробити коригування на Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності та у детальних облікових записах.

5. Частина 5. Звітність та Звіти

Звітність та звіти, підготовані згідно з Пунктом 5.1 цих Облікових Процедур, повинні вважатися фінансовою звітністю за цією Угодою. Звітність та звіти, підготовані згідно з частиною 5 цих Облікових Процедур, повинні бути надані Державному Уповноваженому Органу у строки, затверджені Державним Уповноваженим Органом.

Звітність та звіти повинні бути підписані Оператором та подані до Державного Уповноваженого Органу в інформаційних цілях, якщо інше не буде погоджене Сторонами чи Державним Уповноваженим Органом на запит Оператора.

5.1 Фінансова Звітність

(a) Звітність за Обліковий Період

Не пізніше 30 (тридцяти) днів після кінця кожного Облікового Періоду Оператор повинен підготувати звіт про Витрати на Нафтогазову Діяльність, відображені по дебету чи кредиту Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності протягом такого Облікового Періоду, та класифіковані згідно з цими Обліковими Процедурами, у формі, яка дозволяє зробити порівняння Витрат на Нафтогазову Діяльність з відповідними бюджетами (надалі – "Звіт про Витрати на Нафтогазову Діяльність за Обліковий Період").

(b) Звітність за Договірний Рік

Протягом першого Облікового Періоду кожного Договірного Року Оператор повинен підготувати звіт про Витрати на Нафтогазову Діяльність, відображені по дебету чи кредиту Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності впродовж попереднього Договірного Року, та класифіковані згідно з цими Обліковими Процедурами, у формі, яка дозволяє зробити порівняння Витрат на Нафтогазову Діяльність з відповідними бюджетами (надалі – "Звіт про Витрати на Нафтогазову Діяльність за Договірний Рік").

(c) Звіти по Компенсаційній та Прибутковій Вуглеводневій Продукції

Не пізніше 30 (тридцяти) днів після кінця кожного Облікового Періоду, протягом якого була вперше отримана Товарна Продукція, та не пізніше 30 (тридцяти) днів після закінчення кожного наступного Облікового Періоду Оператор повинен підготувати "Звіт по Компенсаційній та Прибутковій Вуглеводневій Продукції за Обліковий Період", що відображає наступне:

- (a) Невідшкодовані Витрати, що Підлягають Відшкодуванню, станом на початок звітного Облікового Періоду;
- (b) Витрати, що Підлягають Відшкодуванню, понесені протягом звітного Облікового Періоду згідно з цими Обліковими Процедурами та Статтею 14 Угоди;
- (c) Вартість та обсяг Компенсаційної Вуглеводневої Продукції, видобутої Оператором протягом звітного Облікового Періоду, визначені згідно зі Статтею 15 та 16 Угоди;
- (d) Невідшкодовані Витрати, що Підлягають Відшкодуванню, перенесені на наступний період, з метою відшкодування в наступному Обліковому Періоді;
- (e) Визначена згідно зі Статтями 14, 15 та 16 Угоди вартість та обсяг Вуглеводнів, видобутих, використаних у Нафтогазовій Діяльності, наявних для видобутку та фактично видобутих Оператором станом на кінець звітного Облікового Періоду;
- (f) Вартість та обсяг Прибуткової Вуглеводневої Продукції кожної зі Сторін за звітний Обліковий Період, визначені згідно зі Статтями 14, 15 та 16 Угоди.

5.2 Інша Звітність

Державний Уповноважений Орган може вимагати підготовки іншої звітності. На вимогу Державного Уповноваженого Органу Оператор зобов'язаний готувати на квартальній основі та, за необхідності, для кожного Договірного Року звітність та звіти у формах, періодично затверджуваних Державним Уповноваженим Органом.

6. Із посиланням на Статтю 26.8 Угоди Оператор веде облік вартості надходжень від реалізації та відображає їх по дебету чи кредиту Рахунку Обліку Нафтогазової Діяльності відповідним чином.

ДОДАТОК 3 – КОПІЯ ГАРАНТІЇ МАТЕРИНСЬКОЇ КОМПАНІЇ

From:

EP Power Europe, a.s.

Pařížská 26
110 00 Praha 1
Czech Republic

To:

The State of Ukraine represented by the Cabinet of Ministers of Ukraine

12/2, Grushevskogo Str.,
01008, city of Kyiv, Ukraine

Від:

I.Pi. Пауер Юороп, а.с.

Паріжська 26
110 00 Прага 1
Чехія

Кому:

Держава Україна в особі Кабінету Міністрів України

вул. Грушевського, 12/2,
м. Київ, Україна, 01008

[date] 2017

[дата] 2017 року

Subject: Guarantee

Щодо: Гарантія

Dear Sirs,

We, EP Power Europe a.s., refer to the Production Sharing Agreement for Hydrocarbons to Be Recovered within the Yuzivska Block dated 24 January 2013 entered into by the State of Ukraine as represented by the Cabinet of Ministers of Ukraine (the “Beneficiary”), Shell Exploration and Production Ukraine Investments (IV) B.V. (“Shell”), and “Nadra Yuzivs’ka” Limited Liability Company (“Nadra Yuzivska”) (the “Agreement dated 24 January 2013”). On 8 September 2015, Shell withdrew from the Agreement dated 24 January 2013 and on that same day Nadra Yuzivska acquired 100% of the rights and obligations thereunder. On 27 October 2015, Nadra Yuzivska announced the tender for involvement of investors for

Шановні панове!

Ми, I.Pi. Пауер Юороп а.с., звертаємося до Вас у зв'язку із Угодою про розподіл вуглеводнів, що видобуватимуться в межах ділянки Юзівська, від 24 січня 2013 року, укладеною Державою Україна в особі Кабінету Міністрів України («Бенефіціар»), компанією «Шелл Експлорейшн енд Продакшн Юкрейн Інвестментс (IV) Б.В.» («Шелл») та товариством з обмеженою відповідальністю «Надра Юзівська» («Надра Юзівська») («Угода від 24 січня 2013 року»). 08 вересня 2015 року компанія Шелл вийшла від Угоди від 24 січня 2013 року, і одночасно Надра Юзівська набуло 100% часток участі у правах та зобов'язаннях за нею. 27 жовтня 2015 року Надра Юзівська оголосило конкурс на залучення інвестора

implementation of the Agreement dated 24 January 2013 (the “**Tender**”). On 18 July 2016, Yuzgaz B.V. (the “**Company**”) was selected by Nadra Yuzivska as the winner of the Tender. As a result of the Tender, Nadra Yuzivska, in a manner provided for in the Law of Ukraine “On Production Sharing Agreements”, has agreed to transfer 90% of its rights and obligations under the Agreement dated 24 January 2013 to the Company. On 10 August 2017, Nadra Yuzivska and the Company filed their application (the “**Application**”) with the Cabinet of Ministers of Ukraine requesting to approve the transfer of 90% of the rights and obligations of Nadra Yuzivska under the Agreement dated 24 January 2013 in favor of the Company (the “**Assignment**”) and subsequent amendment of the provisions of Agreement dated 24 January 2013 by way of restatement thereof in accordance with the terms set out in the Application (the “**Agreement**”). On [date] 2017, [■] became the shareholder of the Company and holds sixty-six (66) per cent of the shares issued by the Company. In anticipation of approval by the Cabinet of Ministers of Ukraine of the Assignment and subsequent approval of the Agreement, we hereby submit our guarantee to the Beneficiary on the terms and conditions set out below to cover the financial, technical, environmental and other obligations of the Company during the exploration phase under the Agreement. Capitalized terms not defined in this Guarantee shall have the meanings ascribed to them in the Agreement.

1. Guarantee

1.1 Subject to the terms and conditions stated herein, we hereby irrevocably guarantee the fulfilment by the Company of its obligations during the Initial Geological Survey Period under the Agreement (the “**Guaranteed Obligations**”) and agree that, if from time to time the Company has defaulted in the payment of any sums which the Company is liable to pay

для реалізації Угоди від 24 січня 2013 року («**Конкурс**»). 18 липня 2016 року Надра Юзівська визначило Юзгаз Б.В. («**Компанія**») переможцем Конкурсу. За результатами Конкурсу Надра Юзівська, в порядку передбаченому Законом України «Про угоди про розподіл продукції», погодилося відступити Компанії 90% належних їй часток участі у правах та зобов’язаннях за Угодою від 24 січня 2013 року. 10 серпня 2017 року Надра Юзівська та Компанія звернулися до Кабінету Міністрів України із заявою про надання згоди («**Заява**») на передачу Компанії 90% часток участі у правах та зобов’язаннях Надра Юзівська за Угодою від 24 січня 2013 року («**Відступлення**») та внесення змін до Угоди від 24 січня 2013 року шляхом її викладення в новій редакції відповідно до умов, викладених у Заяві («**Угода**»). [Дата] 2017 року [■] стала акціонером Компанії і їй належить 66% (шістдесят шість відсотків) акцій, випущених Компанією. В очікуванні згоди Кабінету Міністрів України на Відступлення та затвердження Угоди, цим ми надаємо Бенефіціару, в порядку та на умовах, викладених далі, нашу гарантію виконання фінансових, технічних, природоохоронних та інших зобов’язань Компанії під час періоду геологорозвідувальних робіт відповідно до Угоди. Терміни, що вживаються з великої літери, та не визначені в цій Гарантії, мають такі саме значення, у якому вони вживаються в Угоді.

1. Гарантія

1.1 Відповідно до умов, викладених в даному документі, ми цим безвідкладно гарантуємо виконання Компанією своїх зобов’язань протягом Періоду Початкового Геологічного Вивчення за Угодою («**Гарантійні Зобов’язання**»), і якщо час від часу Компанія не буде виконувати своїх зобов’язань з виплати сум, які Компанія

to the Beneficiary pursuant to such Guaranteed Obligations, we will pay to the Beneficiary within thirty (30) days from the date of receipt of a request for payment under this Guarantee, the amount due and payable (but unpaid on the date of such request) by the Company to the Beneficiary, *provided that* if the above date for payment is not a day on which the banks in the Netherlands are open for business, payment will be made by us on the next following business day.

1.2 No payment will be required to be made by us under this Guarantee, if the Company remedies its default under the Agreement within the thirty (30) day period mentioned in Clause 1.1 above. If the Company fulfils any part or all of its Guaranteed Obligations any time after we have made a payment to the Beneficiary under this Guarantee with respect to such Guaranteed Obligations, the Beneficiary shall immediately and without demand return to us an amount equivalent to such payment made by the Company.

2. Maximum liability

2.1 The maximum aggregate amount, including interest, costs and reasonable legal expenses, if any, payable by us under this Guarantee shall be limited to the amount of the Initial Commitment as set forth in the Agreement (the “**Maximum Amount**”).

2.2 The Maximum Amount shall be reduced:

- (a) by the amount of any payment made towards fulfilment of the Initial Commitment;
- (b) by the amount of any payment made by us under this Guarantee;
- (c) in proportion to any reduction in the Company’s liability under the

повинна сплатити Бенефіціару згідно цих Гарантійних Зобов’язань, ми погоджуємося сплатити Бенефіціару, протягом тридцяти (30) днів з дати отримання вимоги щодо сплати відповідно до даної Гарантії, суму, що підлягає сплаті (але не виплачену на дату пред'явлення вимоги) Компанією Бенефіціару, за умови, що якщо вказаний вище день платежу не припадатиме на день, коли банки в Нідерландах не працюють для здійснення банківських операцій, у випадку чого, нами буде здійснено платіж у наступний робочий день.

1.2 Здійснення платежу нами за цією Гарантією не вимагається, якщо Компанія сплатить суму за Угодою протягом періоду 30 (тридцяти) днів, зазначеного в пункті 1.1 вище. Якщо Компанія виконує будь-яку частину або усі Гарантійні Зобов’язання у будь-який час після того, як ми здійснили платіж на рахунок Бенефіціара за даною Гарантією в рахунок виконання таких Гарантійних Зобов’язань, Бенефіціар має негайно і без вимоги повернути нам суму в еквівалентну сплаченій Компанією.

2. Максимальна відповідальність

2.1 Загальна максимальна сума, у тому числі проценти, витрати та юридичні витрати, якщо виникнуть, що підлягає сплаті нами за цією Гарантією, обмежується сумою Початкового Зобов’язання, зазначеною в Угоді («**Максимальна Сума**»).

2.2 Максимальна Сума буде зменшена на:

- (a) суму будь-якого платежу, здійсненого в рахунок виконання Початкового Зобов’язання;
- (b) суму будь-якого платежу, здійсненого нами за цією Гарантією;
- (c) пропорційно будь-якому зменшенню відповідальності Компанії за Угодою;

Agreement; and

- (d) upon a decision to carry out any reduction of the percentage held, directly or indirectly, by EP Power Europe, a.s. (the "Ultimate Shareholder") in the share capital of the Company at the date hereof, in proportion to such reduction, and for the purpose of this Guarantee, shares in a company are indirectly owned by the Ultimate Shareholder if a series of companies can be specified, beginning with the Ultimate Shareholder and ending with the particular company, so related that all or part of the shares of each company of the series (except the Ultimate Shareholder) are directly owned by one or more of the companies earlier in the series.

та

за рішенням про проведення зменшення відсоткової частки, що належить, безпосередньо або опосередковано, компанії І.Пі. Пауер Юроп, а.с. (надалі – «Кінцевий Власник») у статутному капіталі Компанії на дату цього документа, пропорційно до такого зменшення і у цілях цієї Гарантії, при цьому вважається, що частки в статутному капіталі компанії опосередковано належать Кінцевому Власнику, якщо може бути визначений ряд компаній, починаючи з Кінцевого Власника і закінчуючи конкретною компанією, які пов'язані таким чином, що всі або частина акцій кожної компанії у ряду (крім Кінцевого Власника) безпосередньо належать одній або декільком компаніям у ряду.

Upon any reduction of the Maximum Amount pursuant to this Clause 2.2, the term "**Maximum Amount**" as used in this Guarantee shall mean such reduced amount.

3. Beneficiary's undertaking

The Beneficiary undertakes to send us a copy of its request to the Company to fulfil its Guaranteed Obligations at the same time it sends such request to the Company.

4. Effective date and expiry

4.1 This Guarantee shall be effective from the Commencement Date of the Agreement.

4.2 This Guarantee shall expire or terminate automatically upon the earliest occurrence of any of the following (the "Expiry Date"):

За будь-якого зменшення Максимальної Суми відповідно до цього пункту 2.2, термін «**Максимальна Сума**», що використовується у цій Гарантії, означає таку зменшенну суму.

3. Обов'язки Бенефіціара

Бенефіціар зобов'язаний направляти нам копію своїх вимог до Компанії щодо виконання нею своїх Гарантійних Зобов'язань одночасно з направленням такої вимоги до Компанії.

4. Набрання чинності і припинення дії

4.1 Ця Гарантія вступає в силу з Дати Початку згідно з Угодою.

4.2 Строк цієї Гарантії спливає або ця Гарантія припиняється автоматично після настання однієї з наступних подій, яка матиме місце раніше («**Дата Припинення Дії**»):

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| (a) | 31 December 2022; | (a) | 31 грудня 2022 року; |
| (b) | completion or termination of the Initial Geological Survey Work Program or fulfilment (or deemed fulfilment) of the Initial Commitment in accordance with the terms of the Agreement; | (b) | виконання або припинення Програми Робіт Початкового Геологічного Вивчення або виконання (або подія, яка вважається виконанням) Початкового Зобов'язання згідно з умовами Угоди; |
| (c) | satisfaction of the Maximum Amount by payment and/or reduction in accordance with the terms and conditions of this Guarantee; | (c) | виплата Максимальної Суми шляхом сплати та/або внаслідок її зменшення згідно з умовами цієї Гарантії; |
| (d) | assignment or transfer by the Company of its rights and obligations under the Agreement; | (d) | відступлення або передача Компанією своїх прав та обов'язків за Угодою; |
| (e) | the Ultimate Shareholder deciding to dispose of (directly or indirectly) all, or otherwise ceasing to hold any, of the shares in the capital of the Company; | (e) | прийняття Кінцевим Власником рішення про відчуження, прямо або опосередковано, всіх акцій в статутному капіталі Компанії або припинення Кінцевим Власником участі в акціонерному капіталі Компанії іншим чином; |
| (f) | termination of the Agreement or withdrawal of the Company from the Agreement in accordance with its terms; | (f) | припинення дії Угоди або відмова Компанії від Угоди згідно з її умовами; |
| (g) | the Beneficiary receiving, subject to its consent, alternative credit support; | (g) | отримання Бенефіціаром, за його згодою, альтернативної фінансової підтримки; |
| (h) | receipt from the Beneficiary of a written statement of release from liability under this Guarantee; or | (h) | отримання від Бенефіціара письмової заяви про звільнення від відповідальності за цією Гарантією; або |
| (i) | the Date of Commencement of the First Development under the Agreement. | (i) | Дата Початку Першої Розробки відповідно до Угоди. |

Consequently, any request for payment under this Guarantee must be received by us on or before the Expiry Date. After expiry or termination of this Guarantee, the Beneficiary shall, if requested by us acknowledge in writing the expiry or termination of this Guarantee. For the avoidance of any doubt, any such acknowledgement will not be a condition for the

Отже, будь-яка вимога щодо платежів згідно цієї Гарантії має бути отримана нами до Дати Припинення Дії цієї Гарантії включно. Після спливу строку або припинення цієї Гарантії Бенефіціар на нашу вимогу у письмовій формі підтверджує сплив строку або припинення цієї Гарантії. З метою уникнення будь-яких сумнівів, таке підтвердження не

expiry or termination of this Guarantee.

буде вважатися умовою спливу строку або припинення дії цієї Гарантії.

5. Subrogation

Simultaneously upon payment by us of any amount under this Guarantee, we shall be subrogated in the Beneficiary's right to demand payment from the Company, up to the amount so paid.

6. Assignment

6.1 This Guarantee is personal to the Beneficiary and the Beneficiary is not entitled to assign and/or transfer its rights under this Guarantee to any party without our prior written consent. We shall be entitled to assign and/or transfer our rights and/or obligations under this Guarantee to any EPPE Affiliate and the Beneficiary agrees that it shall execute all documents necessary to effect such assignment and/or transfer.

6.2 For the purposes of this Guarantee, "**EPPE Affiliate**" means and includes any entity which the Ultimate Shareholder from time to time directly or indirectly controls, is controlled by, or is under common control with the Ultimate Shareholder, whereby:

- (a) an entity directly controls another entity if it owns fifty per cent (50%) or more of the voting rights attached to the issued share capital of the other entity; and
- (b) an entity indirectly controls another entity if a series of entities can be specified, beginning with the first entity and ending with the other entity, so related that each entity of the series (except the ultimate controlling entity) is directly controlled by one or more of the entities earlier in the series.

5. Суброгація

Одночасно зі сплатою нами будь-якої суми за цією Гарантією до нас в порядку суброгації переходить право вимоги Бенефіціара до Компанії щодо суми здійсненого платежу.

6. Передача прав

6.1 Даної Гарантії надається особисто Бенефіціару, тому Бенефіціар не має права відступати та/або передавати свої права за цією Гарантією будь-якій іншій особі без нашої попередньої письмової згоди. Ми маємо право відступати та/або передавати свої права та/або обов'язки за цією Гарантією будь-якій Афілійованій Компанії EPPE і Бенефіціар погоджується підписувати всі необхідні документи для набрання чинності такого відступлення та/або передачі.

6.2 Для цілей цієї Гарантії, «**Афілійована Компанія EPPE**» означає і включає будь-яку компанію, яка прямо або опосередковано контролюється Кінцевим Власником, перебуває під контролем Кінцевого Власника чи разом з Кінцевим Власником перебуває під контролем тієї самої особи, при цьому:

- (a) компанія безпосередньо контролює іншу компанію, якщо їй належить п'ятдесят відсотків (50 %) або більше прав голосу, що надаються за випущеними акціями в статутному капіталі іншої компанії; і
- (b) компанія опосередковано контролює іншу компанію, якщо може бути визначений ланцюжок компаній, починаючи з першої компанії і закінчуючи іншою компанією, які пов'язані таким чином, що кожна компанія у такому ланцюжку (крім кінцевого власника) безпосередньо контролюється однією або кількома

компаніями вище у ланцюжку.

7. Notices

7.1 Any request or notice to be given by the Beneficiary under this Guarantee shall be given in writing, in the English language, and only by letter or facsimile. Any such request or notice shall (unless we, by fifteen (15) days' written notice to the Beneficiary, specify another address) be made to us at the following address or facsimile number (or such other address or facsimile number as has been notified):

EP Power Europe, a. s.

Pařížská 26
110 00 Praha 1
Czech Republic

7.2 Any such request or notice shall be effective only when received and then only if the same is expressly marked for the attention of such department or officer specified above (or such other department or officer as we shall from time to time specify in writing to the Beneficiary for this purpose).

7.3 We assume no liability or responsibility for the consequences arising out of the delay and/or loss in transit of any messages, letters, requests in documents, or for delay, mutilation or other errors arising in the transmission of any telecommunication.

8. Governing law and jurisdiction

This Guarantee, and any non-contractual obligations arising out of or in connection with it, shall be governed by, and construed in accordance with, Dutch law, and any disputes arising under or in connection with this Guarantee will be exclusively settled by the Dutch courts.

9. Miscellaneous

9.1 This Guarantee cannot be changed,

7. Повідомлення

7.1 Будь-яка вимога або повідомлення Бенефіціара за цією Гарантією надсилається у письмовій формі, на англійській мові, тільки у вигляді листа або факсом. Будь-яка з вимог або повідомлень (якщо за 15 (п'ятнадцять) днів ми не зазначимо іншу адресу у письмовому повідомленні Бенефіціару) надсилається на адресу чи за номером факсу (або повідомлену адресу номер факсу):

I.Pi. Пауер Юроп, а.с.

Паріжська 26
110 00 Прага 1
Чехія

7.2 Будь-яка вимога або повідомлення вступає у дію лише після його отримання та тільки якщо на ньому прямо вказано департамент або посадову особу, зазначені вище (або такий інший департамент або посадову особу, яких ми час від часу будемо повідомляти в письмовій формі Бенефіціару з цією метою).

7.3. Ми не неємо відповідальності за наслідки, спричинені затримкою та/або втратою у дорозі будь-яких повідомлень, листів, запитів у документах, або за затримку, пошкодження та інші помилки, що виникають при передачі засобами телекомунікації.

8. Право, що застосовується, та юрисдикція

Дана Гарантія та будь які позадоговірні зобов'язання, що випливають з неї, регулюються і тлумачаться відповідно до законодавства Нідерландів, а будь-які спори, що виникають за цією Гарантією або у зв'язку з нею, мають бути врегульовані виключно в судах Нідерландів.

9. Інші умови

9.1 Зміни та доповнення до цієї Гарантії

modified or supplemented except in writing signed by the Beneficiary and us.

9.2 This Guarantee may be executed in any number of counterparts, either in original or facsimile form, each of which shall constitute an original, and this has the same effect as if the signatures on the counterparts were on a single copy of the Guarantee.

9.3 This Guarantee is executed in English and Ukrainian languages. In case of discrepancies between the texts in English and Ukrainian, the English text shall prevail.

Yours sincerely,

.....

можуть бути внесені тільки в письмовій формі за підписами Бенефіціара та нашим.

9.2 Дано Гарантія може бути підписана на різних примірниках в будь-якій кількості, як в оригіналі, так і факсом, кожний з яких вважається оригіналом, і це має таку саму юридичну силу, якби підписи на різних примірниках були поставлені на одному примірнику Гарантії.

9.3 Цю Гарантію підписано англійською та українською мовами. У випадку розбіжностей між версіями англійською та українською мовами, версія англійською мовою матиме переважну силу.

З повагою,

.....

ДОДАТОК 4 – ПРИНЦИПИ ВЕДЕННЯ ДІЯЛЬНОСТІ

1. Загальні принципи ведення діяльності

Визнається, що Оператор повинен виробити власні базові цінності й корпоративну культуру, обумовлені діловим і культурним середовищем, в якому він діє. Базовими цінностями Оператора мають бути Чесність, Порядність і Повага до Людей. Їх, у свою чергу, підтримують інші цінності, такі як довіра, відкритість, колективна робота, професіоналізм і гордість за справу, що вважаються складовою того способу, в який Оператор веде діяльність. Ці основоположні корпоративні цінності є фундаментальними принципами Оператора, що стосуються всіх ділових операцій, великих і малих, та описують поведінку, яка очікується від кожного працівника Оператора чи тимчасово направленого працівника при веденні діяльності Оператора. Ці принципи підтримуються правилами й процедурами, розробленими Оператором з метою забезпечити, щоб кожний працівник Оператора й тимчасово направлений працівник розуміли їх і діяли відповідним чином у своїй повсякденній діяльності. Від Оператора очікується розробка й запровадження детальнішого набору принципів ведення діяльності та пов'язаних з ними правил і процедур, що відповідають викладеним нижче основним характеристикам чи перевищують їх.

2. Завдання

Завдання Оператора – діяти в ефективний, відповідальний та прибутковий спосіб як постачальник комплексних послуг у нафтогазовій галузі. Оператор прагне підтримувати високу продуктивність за допомогою унікальних можливостей та новаторських способів роботи, й має на меті тривале утримання позицій у конкурентному середовищі, в якому він діє.

3. Відповідальність

Оператор визнає п'ять сфер відповідальності:

- (a) перед акціонерами (захист інвестицій акціонерів і забезпечення прийнятної дохідності)
- (b) перед замовниками (здобуття та збереження замовників шляхом розробки й постачання продукції й послуг, що створюють цінність в аспекті ціни, швидкості, якості, безпеки та впливу на довкілля, які спираються на необхідний технічний, комерційний досвід та досвід у сфері безпеки та довкілля)
- (c) перед працівниками (повага до прав людини, забезпечення належних, безпечних і захищених умов роботи, конкурентоспроможні положення й умови, що регулюють працю, сприяння розвитку й найкращому використанню людських здібностей та рівні можливості працевлаштування. Визнається, що комерційний успіх справи залежить від повної відданості всіх працівників і тимчасово направлених працівників)
- (d) перед тими, з ким ведуться справи (прагнення до взаєморигідних відносин з підрядниками й постачальниками, а також сприяння застосуванню в цьому процесі цих принципів ведення діяльності. Здатність ефективно сприяти застосуванню цих принципів є важливим чинником при прийнятті рішень щодо встановлення чи продовження таких відносин)